

Cinc cèntims de llengua

Full lingüístic de periodicitat bimestral elaborat pel Centre de Normalització Lingüística de l'Àrea de Reus Miquel Ventura en el marc d'un conveni amb el Col·legi Oficial d'Agents Comercials.

88

Gener de 2014



CONSORCI PER A LA NORMALITZACIÓ LINGÜÍSTICA

CNL DE L'ÀREA DE REUS
MIQUEL VENTURA
C. de l'Àliga de Reus, 1
43205 Reus

ESPECIAL NOVES TECNOLOGIES

- ▶ En ocasions anteriors hem tractat alguns termes d'aquest àmbit. Per exemple, en el número 72 vam publicar un especial sobre Twitter i en el número 77, un especial sobre el telèfon mòbil. Però hi ha hagut algunes novetats interessants de comentar.
- ▶ En l'especial sobre el telèfon mòbil vam proposar el terme **aplicació** per substituir la forma anglesa *application* o *app*, però darrerament s'ha acordat admetre també les formes **app** i **apli**.
- ▶ Fa relativament poc també s'han desestimat les formes *bloc* i *blocaire*, que fins al moment s'havien difós, i ara es proposa adoptar **blog** i **bloguer/bloguera**.
- ▶ Per a altres termes molt generals de l'àmbit de les noves tecnologies sovint utilitzem la forma anglesa malgrat que hi ha una forma catalana. Per tant, cal dir **contrasenya** (i no pas *password*) i **contingut brossa** (i no pas *spam*).
- ▶ Per acabar dos termes propis de la xarxa social Facebook: **esdeveniment** (i no pas *evento*, com en castellà) i **cronologia** (i no pas *timeline*, com en anglès).



Podeu consultar tots els números de *Cinc cèntims de llengua* a www.cpnl.cat/reus/publicacions.html
Tel. 977 128861 assessoramentreus@cpnl.cat